



PT. INDUSTRIAL SUPPORT SERVICES INDONESIA

Website : www.issi-bungkajuku.net e-mail: info@issi.co.id tel: (021)8990-9861 WA: 0813 1128 8312

Jasa Kami	主なサービス	基本料金 Biaya
Training untuk Perusahaan (HORENSO, 5S, KAIZEN dsb.)	各種企業向けトレーニング (報連相、5S、改善など)	In-house: Rp.9.800.000,- / day Reguler: Rp.1.280.000,-/day/person
Konsultansi bimbingan SDM	人材育成コンサルタント	Rp.8.000.000,-/month
Pendidikan Bahasa Jepang / Indonesia	日本語・インドネシア語教育	Rp.350.000,-/visit (belum termasuk materi dan transportasi 教材費及び交通費は含まれておりません)
Penerbitan / Penjualan buku (Dwi bahasa Indonesia / Jepang)	書籍出版・販売 (日本語・インドネシア語バイリンガル)	Rp.50.000 - 100.000 / book
Terjemahan (Indonesia / Jepang / Inggris)	翻訳 (日本語・インドネシア語・英語)	Rp.180.000 - 400.000 / page
Penerjemah (Indonesia / Jepang / Inggris)	通訳 (日本語・インドネシア語・英語)	¥12,000 - ¥88.000 / day
Lain-lain (Silahkan konsultasi apa saja)	その他 (インドネシアにおいてお困りごと等がありましたらお気軽にご相談ください)	

- それぞれのサービスについて詳しい案内を用意しております。お気軽にご連絡ください。
- Kami menyediakan informasi lebih lanjut, mengenai masing-masing jasa. Silahkan hubungi kami.
- PT. ISSI では毎月日本語とインドネシア語によるバイリンガルマガジンを発行しております。当社のホームページから無料でダウンロードしていただけます。「こむにかし」で検索してみてください。
- PT ISSI setiap bulan menerbitkan majalah dwi-bahasa "Komunikasi IJ". Bisa download dari website kami. Silahkan coba search dengan kata kunci "komunikasijj".
- 動画サイト YouTube に、出版案内、日本語講座、企業研修、報連相、工場のキーワード、QC から QA へ、日本成功のキーワードなどをアップしています。
- Di YouTube telah ada video, Info pustaka, Kursus Bahasa Jepang, Info Training, HORENSO, Istilah Pabrik, QC ke QA, Kunci Rahasia Kesuksesan Jepang dsb. (**Channel YouTube: 奥 Oku 信行 Nobuyuki**)

Bahasa Jepang dengan BJ System



インドネシア人向け日本語教科書
文法および小三までの漢字が
短期間で習得できます。

Rp. 50.000 / buku

Puzzle de Bahasa (Untuk pabrik/kantor) ばずる de ばはさ (工場事務所編)



Buku percakapan yang disusun berdasarkan BJ system BJ システムをベースにした会話の教科書です。

Rp. 50.000 / buku

日本人向けインドネシア語教科書 Buku pelajaran Bahasa Indonesia untuk orang Jepang



奥さんの BJ 式
インドネシア語講座
Pelajaran Bahasa Indonesia

ばずる de ばはさ
(工場事務所編)
Puzzle de Bahasa
(untuk pabrik / kantor)

@Rp. 100.000

Serial Dwi Bahasa Indonesia Jepang



Kata Kunci dalam Operasi Pabrik 工場運営のキーワード



Dari QC ke QA QC から QA へ



Ngomong begini Ngomong begitu ああ言えばこう言う



Safety Drive



Sekolah di Jepang 日本の学校



Dongeng Miyazawa Kenji (Buku 1) 宮澤賢治 童話集 (第一巻)



松下幸之助 運をひらく言葉
Kata-kata Mutiara Matsushita Konosuke

@Rp. 50.000

Rp. 100.000

私たちは企業は理想的な教育機関であると考えています。

Kami anggap perusahaan adalah lembaga pendidikan yang paling ideal.
インドネシア語で日本の心を伝えます。 Menyampaikan hati Jepang dengan bahasa Indonesia.

PT. ISSI 研修のご案内 Info Training PT. ISSI

PT. ISSI では、以下のような研修メニューをご用意しております。○ 内は日数
PT. ISSI menyediakan menu Training sebagai berikut. Dalam ○ adalah jumlah hari

料金：	1日研修	公開：128 万ルピア/人	インハウス：980 万ルピア		
	2日研修	公開：238 万ルピア/人	インハウス：1,960 万ルピア	教材費	5万—10万ルピア/人
Tarif:	Training 1 hari	Reguler: Rp.1.280.000,-/orang	In House: Rp.9.800.000,-		
	Training 2 hari	Reguler: Rp.2.380.000,-/orang	In House: Rp.19.600.000,-		
	Biaya materi	antara Rp.50,000. sampai Rp.100,000.-/orang			

- ※ 全てインドネシア語による研修です。 Semua training menggunakan bahasa Indonesia.
※ 参加者には研修の内容 (PDF) および E マガジン「こむにかし J」の全てのバックナンバーが入った CD-ROM をお渡ししています。
Peserta training mendapatkan CD-ROM yang berisi materi training (PDF) dan E-Magazine "Komunikasi IJ" semua edisi selama ini.

報連相 (2) Training HORENSO, (Komunikasi dalam perusahaan) (2)

職場における報連相の重要性、そして報連相をいかに深めるかを学びます。
Mempelajari bagaimana pentingnya HORENSO, dan bagaimana mendalaminya.

工場の 5 S (1) 5S untuk Pabrik (1)

様々な事例から、5 S の大切さ、5 S の推進の仕方を学びます。
Mempelajari pentingnya 5S dan cara menjalankan 5S, melalui berbagai contoh.

リーダーシップ (2) Leadership (2)

部下のやる気を引き出すためのカードを中心に、その方法を学びます。
Mempelajari cara meningkatkan motivasi bawahan berdasarkan kartu motivasi.

QC から QA へ (1) Dari QC ke QA (1)

品質保証に関する基本的な考え方を学びます。
Mempelajari hal-hal dasar, mengenai jaminan mutu (Quality Assurance).

トヨタ改善 (1) Mari kita KAIZEN berdasarkan Toyota Way (1)

トヨタの考え方を基本にした改善および問題の解決の仕方を学びます。
Mempelajari KAIZEN dan cara memecahkan masalah berdasarkan filsafat Toyota Way.

作業改善のやり方 (2) Cara melakukan KAIZEN proses (2)

今行っている作業を分解し一つ一つその内容を検証する方法を学びます。

Mempelajari cara evaluasi isi proses, dengan bedah proses sekarang.

作業の教え方 (2) Cara mengajarkan pekerjaan (2)

作業者にどのようにして正しい作業のやり方を教えるか、その方法を学びます。

Mempelajari bagaimana mengajarkan cara kerja yang benar terhadap operator.

安全作業のやり方 (2) Cara melakukan pekerjaan Safety (2)

監督者としてどのように作業者に安全な作業をさせるかを学びます。

Mempelajari bagaimana menyuruh bekerja dengan aman terhadap operator, sebagai pengawas.

- ※ 上記研修の具体的な内容は直接 PT. ISSI にお問い合わせください。
※ Informasi selanjutnya mengenai training di atas ini, tolong hubungi PT. ISSI

講師 奥信行 Trainer : Drs. Nobuyuki Oku M.Pd

- ・ インドネシア在住 34 年 (インドネシア国籍)
- ・ Tinggal di Indonesia 34 tahun (WNI)
- ・ 社団法人「日本報連相センター」インドネシア支部長
- ・ Ketua wilayah Indonesia "Pusat HORENSO Jepang"
- ・ インドネシア共和国国家職業資格認定委員会による認定取得 (職業訓練プログラム作成)
- ・ Telah dapat sertifikat dari BADAN NASIONAL SERTIFIKASI PROFESI (Penyusunan Modul Pelatihan Kerja)



PT ISSI では 2021 年未まで **182 社、4,170 名** の方に研修をご利用いただいています。

特に **報連相研修** は好評で **89 社、1,684 名** の方々にご参加いただいております。

また **5 S 研修** も好評で **70 社、983 名** の方々にご参加いただいております。その他のセミナーについてもお気軽にご相談ください。

Training PT ISSI, telah diikuti oleh **182 perusahaan**, dan **4.170 peserta** sampai akhir 2021.

Khusus **training HORENSO** yang digemari. Diikuti oleh **89 perusahaan, 1.684 peserta.**

Dan **training 5S** diikuti oleh **70 perusahaan, 983 peserta.** Silahkan bertanya tentang training yang lain juga.

文化塾「日本語・インドネシア語コース」Kursus Bahasa Jepang / Indonesia "Bunga Juku"

- ・ PT.ISSI 付属の語学コース「文化塾」が独自に開発した教材で確実かつスムーズに勉強することができます。
- ・ Dapat dipelajari bahasa Jepang / Indonesia berdasarkan buku panduan yang diciptakan sendiri oleh "LPK Bunga Juku".
- ・ 特にインドネシア語の教科書は**国営ラジオ局**の日本語放送におけるインドネシア語講座のテキストとして開発されたものです。
- ・ Khususnya buku panduan bahasa Indonesia diciptakan sebagai buku panduan untuk siaran luar negeri **RRI**.
- ・ 日本語、インドネシア語共々**工場向けの特別教材**も用意してあります。
- ・ Baik bahasa Jepang maupun bahasa Indonesia, juga disediakan **bahan khusus untuk pabrik**.
- ・ 日本語コースは今までに **70 社** 近く、**700 人** ほどの方々に利用していただいております。
- ・ Kursus bahasa Jepang, telah digunakan oleh sekitar **70 perusahaan, 700 peserta.**